

PORTUGUÉS AVISO	ROMANA AVERTISMENT	SLOVENSKY VAROVNÝ POKYN	SLOVENSKI OPOZORILO	ESPAÑOL ADVERTENCIA	SVENSKA VARNING	TÜRKCE UYARI	РУССКИЙ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	日本語 警告通知
Avisos e instruções de segurança: Utensílios de cozinha feitos de aço inoxidável e alumínio	Avertismente și instrucțiuni de siguranță: Vase de gătit din oțel inoxidabil și aluminiu	Upozornenia a bezpečnostné pokyny: Nádoby vyrobené z nehrdzavejúcej ocele a hliníka	Opozorila in varnostna navodila: Posode iz nerjavnega jekla in aluminija	Advertencias e instrucciones de seguridad: Utensilios de cocina de acero inoxidable y aluminio	Varning och säkerhetsanvisningar: Kökstillbehör av rostfritt stål och aluminium	Uyarı ve güvenlik talimatları: Paslanmaz çelik ve alüminyumdan yapılmış mutfak eşyaları	Предупреждения и инструкции по безопасности: Посуда из нержавеющей стали и алюминия	警告と安全上のご注意: ステンレス鋼およびアルミ製の調理器具
Nunca passe peças quentes por baixo de água fria de forma brusca. O choque térmico pode provocar a rutura de peças, colo-cando-o em perigo.	Nu şoçati niciodată piesele fierbinți cu apă rece. Şocul termic poate cauza spargerea pieselor și vă poate pune în pericol.	Nikdy neochladzujte horúce časti studenou vodou. Tepelný šok môže spôsobiť prasknutie častí príborov a ohrozí váš.	Vračí delov nikoli ne ohladite s hladno vodo. Temperaturní šok lahko povzročí, da deli počijo in vas ogrožijo.	Nunca enfríe bruscamente las partes calientes con agua fría. El choque térmico puede hacer que las partes revienten y poner en riesgo su integridad física.	Kyl aldri varma delar plötsligt med kallt vatten. Den termiska chocken kan leda till att delar spricker och att du utsätts för fara.	Sıcak parçaları asla soğuk suyla şoklamayın. Termal şok, parçaların patlamasına ve sizin tehlikeye atmasına neden olabilir.	Никогда не подвергайте горячие части резкому охлаждению холодной водой. Температурный шок может привести к растрескиванию деталей, что подвергнет вас риску.	切勿用冷水冲击冷却高温部件。温度冲击可能导致零件爆裂，使您处于危险之中。
Para evitar queimaduras causadas por excesso de óleo ou salpicos de gordura ao fritar, deve encher o utensílio de cozinha com óleo até um máximo de um terço da sua altura. Não utilize tampa ao fritar e evite sobreaquecer o óleo.	Pentru a evita arsurile cauzate de excesul de grăsime sau stropii de gordura ao fritar, deve encher o utensilio de cozinha com óleo até um máximo de um terço da sua altura. Não utilize tampa ao fritar e evite sobreaquecer o óleo.	Aby ste predišli popáleninám spôsobeným prebytočným tukom alebo striekajúcim tukom pri fritovaní, musí byť riad naplnený olejom do maximálneho jednej tretiny jeho výšky. Pri vyprážaní nepoužívajte pokrevku a tuk neprehrievajte.	Da bi se pri cvrtju izognili opeklínam zaradi maščobe, ki se preveč peni, ali brizganja maščobe, lahko posodo napolnite z oljem do največene tretjine višine. Pri cvrtju ne uporabljajte pokrova in ne pregrevajte maščobe.	Para evitar quemaduras debidas a desbordamientos o salpicaduras de grasa al freír, los utensilios de cocina deben llenarse de aceite hasta un máximo de un tercio de su altura. No use una tapa para freír y no sobrecaliente la grasa.	För att undvika brännskador på grund av överflödigt fett eller fettstänk vid fritering får kokkärlet fyllas med olja till högst en tredjedel av dess höjd. Använd inte lock vid fritering och överhett inte fettet.	Derin yağıda kızartma yaparken fazla yağ veya yağı sıçraması nedeniyle yanmaları önlemek için, pişirme kabi yüksekliğinin en fazla üçte birine kadar yağ ile doldurulmalıdır. Derin kızartma için kapak kullanmayın ve yağı aşırı ısıtmayın.	Чтобы избежать ожогов от избытка жира или брызг жира при жарке во фритюре, посуда должна быть заполнена маслом не более чем на треть своей высоты. Не используйте крышку при жарке во фритюре и не перегревайте жир.	为避免油炸时因脂肪过多或油脂飞溅而烫伤，炊具中最容易倒三分之一高度的油。油炸时，不要使用盖子，也不要让油脂过热。
As pegas e os manípulos podem ficar quentes em determinadas circunstâncias. Recomenda-se o uso de luvas de cozinha.	Mânerele și butoanele pot deveni fierbinți în anumite circumstanțe. Se recomandă utilizarea mănușilor de căptuș.	Rukoväte a regulatóry môžu byť za určitých okolností horúce. Odporúča sa používať kuchynské rukavice.	Ročaji in gumbi se lahko v določenih okoliščinah segrejejo. Priporočljiva je uporaba gospodinjskih rokavic.	Los mangos y pomos pueden calentarse en determinadas circunstancias. Se recomienda el uso de guantes para horno.	Handtag och vred kan under vissa omständigheter bli heta. Använtning av grytvantar rekommenderas.	Kollar ve düğmeler belirli koşullar altında ısınabilir. Fırın eldiveni kullanılması tavsiye edilir.	Ручки и регуляторы при определенных обстоятельствах могут нагреваться. Рекомендуется использовать перчатки для духовки.	ハンドルやノブは状況によっては熱くなる場合があります。オープン用手袋の使用をお勧めします。
As tampas herméticas podem aderir ao utensílio de cozinha quando este arrefece. Para evitar este efeito, limpe a borda do utensílio de cozinha e a tampa antes de arrefecer. Pode libertar a pressão novamente aquecendo o utensílio de cozinha por um curto período de tempo.	Capacele strânsse se pot lipi de vasele de gătit atunci când acestea se răcesc. Pentru a evita acest efect, stergeți marginea vasului de gătit și capacul înainte ca acestea să se răescă. De asemenea, puteți elibera presiunea negativă încazind din nou pentru scurt timp vasul de gătit.	Tesne prilehajúce pokrevky sa môžu po vychladnutí prilepiť na riad. Aby ste tomuto efektu zabránilí, utrite okraj riadu a pokrevku do sucha ešte pred ochladením. Podtlak môžete uvoľniť aj krátkym opäťovným zahriatím riadu.	Tesno prilegajoči se pokrov si lahko med hlajenjem prilepijo na posodo. Da bi se izognili temu učinku, pred hlajenjem obrišite robove posode in pokrova. Podtlak lahko sprostite tudi tako, da posodo ponovno na kratko segrejete.	Las tapas herméticas pueden quedar adheridas por succión a los utensilios de cocina al enfriarse. Para evitar este efecto, seque el borde de los utensilios de cocina y de la tapa antes de enfriarlos. Además, puede liberar el vacío calentando de nuevo brevemente los utensilios de cocina.	Tätslutande lock kan fastna på kokkärlet när det svalnar. Undvik att detta händer genom att torka av kanten på kokkärlet och locket innan de svalnar. Du kan också frigöra undertrycket genom att värma upp kokkärlet igen under en kort stund.	Sıkı oturan kapaklar soğuduklarında tencereye yapışabilir. Bu etkiyi önlemek için, tencereyi önce kuruyan kenarlarını kurulayın. Negatif basıncı, tencereyi tekrar kısa bir süre ısıtarak da boşa altılsınız.	蓋がしつかりと閉まつていると、調理器具が冷めるとくっついてしまう可能性があります。この影響を避けるには、冷ます前に調理器具の端と蓋を拭いて乾かし、また、一度短時間加熱して負圧を解除することもできます。	严丝合缝的盖子在冷却时可能会吸牢在炊具上。为了避免这种情况，请在冷却之前将炊具和盖子的边缘擦干。您也可以通过再次短暂加热炊具来释放真空。
Member of the ZWILLING Group  www.zwilling.com								
 EN: WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS: Cookware made of stainless steel and aluminum DE: WAREN UND SICHERHEITSHINWEISE: Kochgeschirr aus Edelstahl und Aluminium FR: AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ: Utensiles de cuisine en acier inoxydable et en aluminium IT: AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA: Pentole in acciaio inossidabile e alluminio ES: ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: Utensilios de cocina de acero inoxidable y aluminio JP: 警告と安全上のご注意: ステンレス鋼およびアルミ製の調理器具 CN: 警告和安全说明: 不锈钢和铝制炊具								
ENGLISH ESTONIAN LTUSSIAN SVENSKA DEUTSCH SUOMI POLSKI PORTUGUÊS БЪЛГАРСКИ FRANÇAIS ROMANA 日本語 HRVATSKI ΕΛΛΗΝΑΣ TÜRKÇE РУССКИЙ ČESKÝ MAGYAR SLOVENSKY ESPÀÑOL DANSK ITALIANO SLOVAKI NEDERLANDS LATVIISKI 								

ENGLISH WARNING	DEUTSCH WARNSICHERHEITSHINWEIS	БЪЛГАРСКИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ	HRVATSKI UPOZORAVAJUĆA NAPOMENA	ČESKY VAROVÁNÍ	DANSK ADVARSEL	NEDERLANDS WAARSCHUWING	EESTI HOIATUS	FRANÇAIS PRÉCAUTIONS/ AVERTISSEMENT	ΕΛΛΑΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	ITALIANO ATTENZIONE	LIETUVIŲ ĮSPĖJIMAS	POLSKI OSTRZEŻENIE	
Warnings and safety instructions: Cookware made of stainless steel and aluminum	Warn- und Sicherheitshinweise: Kochgeschirr aus Edelstahl und Aluminium	Предупреждения и инструкции за безопасност: Съдове за готовене от неръждаема стомана и алуминий	Upozorenja i sigurnosne upute: Posude od nehrđajućeg čelika i aluminija	Varování a bezpečnostní pokyny: Kuchyňské nádobí z nerezové oceli a hliníku	Advarsler og sikkerhedsanvisninger: Kokkengrej af rustfrit stål og aluminium	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies: Kookgerei van aluminium	Hoito- ja ohutusjuhised: Rooste- vabast terasest ja alumiiniumist	Avertissements et consignes de sécurité: Ustensiles de cuisine en acier inoxydable et en aluminium	Figyelmeztetés és biztonság- utasítások: Rozsdamentes acélból és alumíniumból készült edények	Avvertenze e istruzioni di sicurezza: Pentole in acciaio inossidabile e alluminio	Varioitust- ja turvallisuusohjeet: Ruostumattomasta teräksestä ja alumiiniista valmistetut keittiövälineet	Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa: Naczynia ze stali nierdzewnej i aluminium	
Never cool hot parts suddenly with cold water. The thermal shock can burst parts and put you at risk.	Heiße Teile niemals schockartig mit kaltem Wasser abkühlen. Durch den Temperaturschok können Teile platzen und Sie damit gefährden.	Никога не охлаждайте горещи части рязко със студена вода. Вследствие на температурния шок могат да се спукат части и това да застраши Вас.	Nikada nemojte naglo hladiti vrucé dijelove hladnom vodom. Temperaturni šok može uzrokovati pucanje dijelova, čime se izlažete opasnosti.	Horké díly nikdy neochlazujte studenou vodou. Tepelný šok může způsobit prasknutí dílu a ohrozit vás.	Afkøl aldrig varme dele pludseligt med kaldt vand. Temperaturchokket kan få dele til at gå i stykker, hvilket kan udgøre en fare for dig.	Laat hete onderdelen nooit plotseling schrikken in koud water. De thermische schok kan onderdelen doen barsten en u in gevaar brengen.	Ärge kunagi jäädytä kuumia osia kylmällä vedellä. Lämpöshokki voi aiheuttaa osien puhkeamisen ja lähkeda ja teid ohtu seada.	Ne plongez jamais à chaud vos produits dans l'eau froide : avec le choc thermique le produit pourrait se fragiliser.	Soha ne hűtse mai le parti calde con intensi getti di acqua fredda. Soha ne hűtse mai le parti calde con intensi getti di acqua fredda. Soha ne hűtse mai le parti calde con intensi getti di acqua fredda.	Nekad ar aukstu üdeni nedzesējiet karštu dalių šaltu vandeniu. Dėl šiluminio smūgio dalys gali sprogti ir sukelti pavojų.	Niekada staigiai neatvēsinkite karštu dalių šaltu vandeniu. Dėl šiluminio smūgio dalys gali sprogti ir sukelti pavojų.	Nigdy nie schładzać nagle gorących części zimną wodą. Szok temperaturowy może spowodować pęknięcie części, co stwarza ryzyko.	
To avoid burns due to overflowing fat or grease splashes when frying, the cookware may be filled with oil up to a maximum of one third of the height. Do not use a lid for frying and do not overheat the fat.	Um beim Frittieren Verbrennungen durch überschäumendes Fett oder Fettspritzer zu vermeiden, darf das Kochgeschirr maximal bis zu einem Drittel der Höhe mit Öl gefüllt werden. Verwenden Sie zum Frittieren keinen Deckel und überhitzen Sie das Fett nicht.	За да се избегнат изгаряния от връща или пръскаща мазнина при пърженето, съдът за готовене трябва да напълва с мазнина до максимално една трета от височината му. При пърженето не използвайте капак и не прогревайте мазнината.	Kako biste izbjegli opekline uzrokovane mašću koja se pjeni ili pršće pri pъrjenetu, съдът за готовене трябва да напълва с мазнина не смиреbiti napunjeno uljem više od trećine. Tijekom prženja u dubokom ulju do maksimalno jedna trećina.	Aby se při fritování předešlo popáleninám způsobeným překypujícím tukem nebo stříkajícím olejem, posude za kuhanje ne smije biti napunjeno uljem više od trećine. Při třeštině naplněno uljem više od trećine.	For at undgå forbrændinger forårsaget af opskummende fedt eller fettspritzer ved frittestechning, må posude za kuhanje ikke fyldes mere end en tredjedel op med olie. Ved frites-tegnung må du ikke bruge lår, og tuk neprehřívajte.	Om bij het frituren brandwonden door overtollig vet of vetspaten te voorkomen, mag de pan tot maximaal een derde van de hoogte gevuld zijn met olie. Gebruik geen deksel voor het frituren en verhit het vet niet te heet.	Jotta friteerauksen aikana, välttää rasvaväistä yliuotavan rasvan tai rasvaroiskeiden aiheuttamilla tukemilla, riempire le pentole con olio fino a un massimo di un terzo del contenitore.	Pour éviter les brûlures dues au débordement de graisse ou aux écarts de température, il faut éviter de faire trop de graisse dans la poêle ou la casserole.	Lai fritešanas laikā izvairītos no apdegumiem, ko izraisa tauku pārpalikums vai šķakatas, trauki jāpiepilda ar eļļu ne vairāk kā līdz īļļīgaiamām kolmanekšēm.	Kad kepdami išvengtumēte nudegimū dēl riebalu perteikliaus ar jūrā, i kepmo indā turi būti īļļīgaiamām kolmanekšēm.	Aby uniknǫć oparzeń spowodowanych spienionym tłuszczem lub rozpryskami tłuszczu podczas gotowania, należy dodać do naczynia nie więcej oleju niż do jednej trzeciej wysokości.		
Handles and knobs can get hot under certain conditions. It is recommended using oven gloves.	Griffe und Knäufe können unter Umständen heiß werden. Es wird empfohlen, Ofenhandschuhe zu verwenden.	При определени обстоятельства дръжките и ръковатките могат да се нагорещят. Препоръчва се да се използват кухненски ръкавици.	Ručke i gumbi mogu postati hrđajući u određenim okolnostima. Preporučuje se upotreba rukavica za pećnicu.	Rukojeti a knofliky se mohou za určitých okolností zahřát. Doporučuje se používat kuchyňské rukavice.	Greb og knopper kan blive varme under visse omstændigheder. Det anbefales at bruge grillhandsker.	Handgrepene en knoppen kunnen onder bepaalde omstandigheden warm worden. Het gebruik van ovenwanten wordt aanbevolen.	Käepidemed ja nupud vöivad tea-vrući u određenim okolnostima. Preporučuje se upotreba rukavica za pećnicu.	Les poignées et les boutons peuvent chauffer dans certaines circonstances. Il est recommandé d'utiliser une manique ou un gant de protection.	Oι λαβές και οι στρογγυλές λαβές μπορεύουν να ζεσταθούν υπό πιστήσεις συνθήκες. Συνιστάται η χρήση γαντιών φούρνου.	In determinate circostanze i manici e pomelli possono surriscaldarsi. Si consiglia di utilizzare guanti da forno.	Noteiktos aplinkybėmis rankenos ir rankenelės gali įkaisti. Rekomenduojama mūvėti orkaitės használóján.	Tam tikromis aplinkybėmis rankenos ir rankenelės gali įkaisti. Rekomenduojama mūvėti orkaitės használóján.	W pewnych okolicznościach uchwyty i gałki mogą się nagrzewać. Zaleca się stosowanie rękawic kuchennych.
Tightly fitting lids can adhere firmly to cookware due to the vacuum as they cool down. To avoid this effect, wipe the edge of the cookware and lid dry before cooling. In addition, you can release the vacuum by heating the cookware again briefly.	Dichtschließende Deckel können sich beim Abkühlen am Kochgeschirr festsaugen. Um diesen Effekt zu vermeiden, wischen Sie Kochgeschirr- und Deckelrand vor dem Abkühlen trocken. Zudem können Sie den Unterdruck durch nochmaliges, kurzes Erhitzen des Kochgeschirrs lösen.	Пълно затворените капаци могат да залепнат силно към съда за готовене при охлаждането. За да избегнете този ефект, преди охлаждането подсушете чрез избръсване ръба на съда за готовене и на капака. Освен това можете да освободите вакуума чрез повторно загряване за кратко на съда за готовене.	Poklopci koji nepropusno zatvaraju mogu se zалепiti za posude za kuhanje dok se hladi. Kako biste izbjegli taj učinak, obrišite rub posuda za kuhanje i poklopca prije hlađenja. Podtak možete osloboditi i ponovnim kratkim zagrijavanjem posudu za kuhanje.	Těsně přiléhající poklice se mohou po vychladnutí přilepit k nádobí. Abyste tomuto efektu předešli, otřete okraj nádobí a poklice do sucha ještě před vychladnutím. Podtlak můžete také uvolnit krátkým opětovným zahřátím nádobí.	Tætsluttende låg kan suge sig fast på kogegrejet, når det køles af. For at undgå denne effekt skal du tørre kanten af kogegrejet og låget inden afkøling. Du kan også tætsluttende deksels kunne zich oppå kogegrejet, når det køles af. For at undgå denne effekt skal du tørre kanten af kogegrejet og låget inden afkøling.	Tætsluttende deksels kunnen zich oppå kogegrejet, når det køles af. For at undgå denne effekt skal du tørre kanten af kogegrejet og låget inden afkøling.	Tiiviisti istuvat kannet voivat jäädä kiinni astiaan, kun se jäähyy. Välttääksesi tämän vaikutuksen, izvairītos no šāda efekta, pirms kuijaksi ennen jäähyttämistä. Voit sen lisäksi vapauttaa alipaineen opětovným zahřátím nádobí.	Les couvercles hermétiques peuvent aspirer la batterie de cuisine pendant qu'elle refroidit. Pour éviter cet effet, essuyez le bord de l'ustensile de cuisine et le couvercle avant de refroidir. De plus, vous pouvez libérer le vide en décollant la partie supérieure de la paroi du récipient.	Ta sifrichta kapatkiai mitopojuv na kollegjuon na maigierikā skēnū kātħu kruwouν. Ima ja apofuγete autò to apotēlema, skoutište tis ākres tων maigierikώn skēwώn kai tou kapatkioù για na stegnawouν πripi ap̄varme kogegrejet igen.	I coperchi benaderenti possono "incollarsi" sulla pentola per un effetto ventosa mentre si raffreddano. Per evitare questo effetto, pregiudizi la parte superiore della pentola e il coperchio prima di farli raffreddare. Inoltre, è possibile eliminare l'effetto sottovuoto riscaldando nuovamente le pentole per un breve periodo.	Jahtumisel vőivad tihedalt istuvad kaaned end kööginoü külge kinni imeda. Selle efekti välimiseks pühendatakse tõre kanten efekti, et kogegrejet ja kuijaksi ennen jäähyttämistä. Voit sen lisäksi vapauttaa alipaineen opětovným zahřátím nádobí.	Atvēsdami sandariai priglundenys dangčiai galiai stipriai prilipti prie indų. Aby uniknąć tego efektu, przed schłodzeniem wytrzeć do sucha krawędzi naczynia i pokrywki. Podciśnienie można również zwiększyć ponownie krótko podgrzewając pokrywki.	Szczelnie przylegające pokrywki mogą przykleić się do naczynia podczas jego schłodzania. Aby uniknąć tego efektu, przed schłodzeniem wytrzeć do sucha krawędzi naczynia i pokrywki. Podciśnienie może również zwiększyć ponownie krótko podgrzewając pokrywki.